

令和元年(2019年)

8/11

No.1402



区のおしらせ

ちゅうおう

第30回

中央区大江戸まつり 盆おどり大会



日程

8月23日(金)
24日(土)

会場

浜町公園

区のオリジナル曲「これがお江戸の盆ダンス」や東京2020オリンピック・パラリンピック競技大会に向けた気運醸成のためにリメイクされた「東京五輪音頭-2020-」などに合わせて盆踊りをお楽しみください。

縁日や区内名物市、友好・交流都市の特産品の販売なども行います。

詳しくは2・7面をご覧ください

△はしどり (江戸消防記念会)

凡例

問い合わせ(申込)先

HP ホームページアドレス

Eメールアドレス

区の公式 SNS など



リサイクル適性(A)
この印刷物は、印刷用の紙へリサイクルできます。

「区のおしらせ ちゅうおう」は毎月1日、11日、21日の月3回発行。次回8月21日号は新聞折り込みです。

大江戸まつり盆おどり大会プログラム

8月23日(金)

	午後4時	5時	6時	7時	8時	9時	出演・出店内容
オープニングパレード			30	(甘酒横丁交差点から出発)			浜町囃子山車、横断幕(日本橋中学校)、木遣り(江戸消防記念会)、子どもみこし・風船(久松・日本橋・有馬小学校)、民踊連盟
日本の音頭		45					藤山進、志摩ゆり子、福田昭三
区民参加演芸		45	25				月島音頭、小伝馬町音頭、錦正流大正琴
歓迎太鼓			45				中央区太鼓連盟
はしごのり・まといふり				25			江戸消防記念会
オープニングセレモニー			25	40			開会挨拶
《盆おどり大会》				40		55	踊り：民踊連盟、町会などのおどりチーム 太鼓：区内太鼓団体などのたいこチーム
大江戸縁日コーナー	30						ゲーム、綿あめ、ポップコーン、かき氷、焼きそば、おでん、フランクフルト、生ビール、ソフトドリンク 他
くらしのコーナー							生活に関連した企業などの出店
区内名物市コーナー							べったら市、歳の市、せともの市
友好・交流都市コーナー							特産品の販売：東根市、富士河口湖町、玉野市、檜原村、栃木市、福島県石川町
アンテナショップコーナー							特産品の販売：北海道、青森県、山形県、群馬県、新潟県、石川県、福井県、島根県
区民施設PRコーナー							ヴィラ本栖、伊豆高原荘の出店
ご当地キャラクター等PRコーナー(※)						40	PRステージ(浜町公園内)およびグリーティングスペース(総合スポーツセンター2階ホール)で来場者とキャラクターとの触れ合いや各地域・団体のPR

24日(土)

	午後4時	5時	6時	7時	8時	9時	出演・出店内容
中央区伝統芸能		45					佃島の盆踊、浜町囃子、浜町音頭
区民参加演芸		45	15				八丁堀音頭、日本橋GOLD WING、日本橋中学校吹奏楽部、子ども盆おどりタイム
《盆おどり大会》			15			50	踊り：民踊連盟、町会などのおどりチーム 太鼓：区内太鼓団体などのたいこチーム
締め太鼓(エンディング)						◎	中央区太鼓連盟
大江戸縁日コーナー							ゲーム、綿あめ、ポップコーン、かき氷、焼きそば、おでん、フランクフルト、生ビール、ソフトドリンク 他
くらしのコーナー							生活に関連した企業などの出店
区内名物市コーナー							べったら市、歳の市、せともの市
友好・交流都市コーナー							特産品の販売：東根市、富士河口湖町、玉野市、檜原村、栃木市、福島県石川町
アンテナショップコーナー							特産品の販売：北海道、青森県、山形県、群馬県、新潟県、石川県、福井県、島根県
区民施設PRコーナー							ヴィラ本栖、伊豆高原荘の出店
ご当地キャラクター等PRコーナー(※)							PRステージ(浜町公園内)およびグリーティングスペース(総合スポーツセンター2階ホール)で来場者とキャラクターとの触れ合いや各地域・団体のPR

フリースペース

利用時間

午後3時45分～9時

◎運動場内の休憩コーナーは高齢の



交通の案内

都営地下鉄	・新宿線浜町駅 2分 ・浅草線人形町駅 10分	都営バス	・錦11(築地駅前→錦糸町駅前) 3分 ・浜町二丁目 3分
東京メトロ	・日比谷線人形町駅 8分 ・半蔵門線水天宮前駅 10分		

臨時バス(無料)	・往路 豊海区民館入口→新島橋北詰→月島区民センター前→相生橋→浜町公園(豊海区民館入口出発時刻 午後4時・4時30分・5時・5時30分・6時・6時15分(各1台)) ・復路 浜町公園→相生橋→月島区民センター前→新島橋北詰→豊海区民館入口(浜町公園出発時刻 午後8時30分・8時45分・9時・9時15分・9時30分(各1台))
福祉バス(無料)	・往路 福祉センター前→豊海区民館入口→新島橋北詰→月島区民センター前→相生橋→浜町公園(福祉センター出発時刻 午後5時) ・復路 浜町公園→相生橋→月島区民センター前→新島橋北詰→豊海区民館入口→福祉センター前(浜町公園出発時刻 午後8時30分)

交通規制の実施

パレードに伴う交通規制

8月23日(金)

- ・人形町通りの一部 午後4時30分～6時
- ・甘酒横丁～明治座通り 午後5時～6時

イベントに伴う交通規制

8月23日(金)・24日(土)

- ・浜町公園通り

午後5時～9時30分

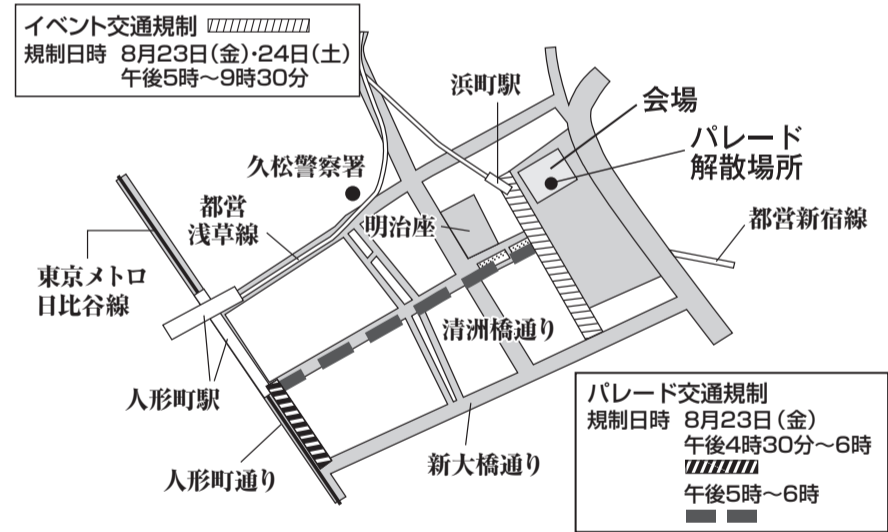
◎駐車場はありませんので、車の来場はご遠慮ください。

◎荒天の場合は中止です。

2日間にわたり、近隣の皆さんにはご迷惑をお掛けしますが、ご理解をお願いします。

◎中央区大江戸まつり実行委員会事務局(地域振興課自治振興係)

☎(3546)5337



プレミアム付商品券 申請手続きのご案内

区民税非課税の方

プレミアム付商品券(以下「商品券」という)の購入を希望される方は申請が必要です。申請書に必要事項を記入し、同封の返信用封筒で提出してください。

購入要件に該当する方には「引換券」、該当しない方には「非該当通知」を9月中旬から順次送付します。

提出期限

12月27日(必着)

◎提出期限を過ぎると受け付け出来ませんので早めに申請してください。

子育て世帯の世帯主の方

対象となる世帯主の方には、「引換券」を送付しますので申請の必要はありません。「引換券」は9月中旬から順次送付します。

商品券を購入できる方 別図のとおり

商品券の販売場所および取扱店

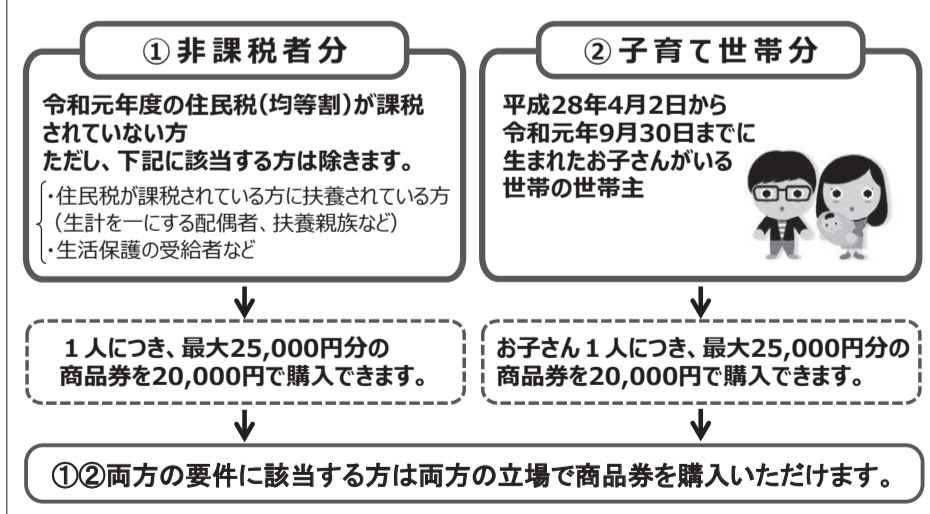
商品券の販売場所および取扱店は、「区のおしらせ ちゅうおう」9月11日号に掲載予定です。

申請相談窓口

区役所1階に申請書の受け付け・相談窓口を開設しています。◎中央区プレミアム付商品券コールセンター

☎(3546)5657

別図



◎相談窓口、コールセンター共に受付時間は平日午前8時30分～午後5時(水曜日は午後7時まで)、日

曜日は午前9時～午後5時(土曜日、祝日・休日、年末年始は除く)です。

凡例 日時 会場 対象 内容 定員 費用 申し込み方法 問い合わせ(申込)先 HP ホームページアドレス Eメールアドレス

一般・福祉的就労を目指す方のまると体験フェスタ2019

～あなたの「働きたい!」を応援します～
9月14日(土) 午後1時30分～4時
中央区役所8階大会議室 他
就労を目指している方または現在就労中の方で下記のいずれかに該当する方およびそのご家族、関係者など
障害のある方
身体、精神上的理由などにより就職活動や就労の継続に不安や悩みを感じている方
①就労支援事業所の事業紹介・作業体験コーナー
②施設情報・カフェコーナー
③就労・福祉サービス相談コーナー
④就職者、支援機関による講演コーナー
就労移行支援事業所利用から企業就労までのプロセス
こんな方と一緒に働きたい!～ジョブコーチからみた企業が求める人材像～
ひきこもりから就職へのステップ
区内就労移行支援・自立訓練・就労定着支援事業所、就労継続支援A型・B型事業所、中央区基幹相談支援センター、中央区自立支援協議会就労支援部会、障害者福祉課、中央区障害者就労支援センター
費無料
◎当日、直接会場へお越しください。
◎当日は、手話通訳者を配置します。
☎中央区社会福祉協議会中央区障害者就労支援センター
☎(3865)3889
Ework@shakyo-chuo-city.jp

ワーク・ライフ・バランスセミナー

ハラスメントが起きない職場環境を築く3大実務
9月11日(水) 午後2時～4時
区役所8階大会議室
☎経営者、経営幹部、管理職など、関心のある方
☎仕事上の注意指導がパワーハラスメント扱いされ、注意しにくくなっている状況下で企業はどうすればいいの、新たなハラスメント問題についてどう対処していけばよいかを実例を踏まえて説明します。
【講師】日本労働教育総合研究所長 特定社会保険労務士 野崎大輔
定100人(先着順)
費無料
8月13日(火)から9月10日(火)までに、電話またはファクスで①・②(3面記入例参照)③電話番号を記入して申し込み。
【託児】生後3カ月以上の未就学のお子さんをお預かりします。希望する方は、9月4日(水)までにお申し込みください(定員あり)。
【主催】中央区・東京商工会議所中央支部
☎総務課女性施策推進係
☎(5543)0651
FAX(5543)0652

育ちのサポートカルテ説明会

～育ちに支援を必要とする子どもたちが、安心して学び成長していけることを目指して～
【育ちのサポートカルテとは】
発達障害など育ちに支援を必要とする子どもたちが、ライフステージに応じた切れ目のない支援を受けられるよう、関係機関が適切な支援方法や課題を引き継ぎ、共有するためのツールです。
9月26日(木) 午前10時～11時
9月27日(金) 午後4時～5時
子ども発達支援センター会議室
☎区内在住の18歳未満のお子さんの保護者
☎区との取り組み、育ちのサポートカルテ作成の流れや活用方法などについてお話しします。
◎どちらの回も同じ内容です。
◎6月に開催した説明会と同じ内容です。
定50人(先着順)
費無料
8月13日(火)から9月25日(水)までに電話またはファクスで①～⑤(3面記入例参照)⑥参加回を記入して申し込み(電子申請も可)。
【託児】7カ月以上のお子さんをお預かりします。希望する方は、9月19日(木)までに電話でお申し込みください(6人程度、先着順)。
☎子ども発達支援センター事業調整担当係長
☎(3545)9844
FAX(3545)9660



納涼ジャズコンサート

8月24日(土) 午後4時開演(午後3時30分開場)
いきいき桜川
60歳以上の区内在住者(いきいき館の利用者証が必要)
ジャズのスタン



ダード曲をカルテット演奏でお送りします。
【出演】椎名 豊(ピアノ)、パット・グリーン(ベース)、濱田省吾(ドラム)、西口明宏(テナー・サクソ)
定80人
費無料
◎当日、直接会場へお越しください。
☎いきいき桜川(桜川敬老館)
☎(3553)0030

国際交流サロン International Exchange Salon

国際交流サロンでは、外国人と日本人が楽しく交流できるイベントを行っています。ぜひご参加ください。
CCIEA International Exchange Salon will hold various events on cultural experiences where both Japanese and non-Japanese residents can enjoy free and open communication. Why don't you come and join us?



Table with 2 columns: 開催日 Date, 時間 Time, 開催予定のイベント Scheduled Events, 問い合わせ先 Inquiries. Includes dates from Aug 24 to Mar 28, 2020, and contact info for CCIEA.

◎時間と場所はイベントにより異なります。お問い合わせいただくか、協会のホームページをご確認ください。
◎The time and place vary depending on the events. Please contact us or check our website.

女性センター「ブーケ21」企画 女性のための再就職支援講座・相談～秋コース～

キャリア講座
【日時など】別表1のとおり
☎仕事力アップに役立つロジカル思考や、ビジネス文書の基本(Eメール、ビジネスレター)、IT活用の段取り術、パソコンスキルの習得をお手伝いします。また、具体的な仕事探しのポイントなどもお話しします。
【講師】キャリアコンサルタント 栗原知女、「女性しごと応援テラス」講師 他
費無料
8月13日(火)から講座開催の前日までに電話またはファクスで①・②(3面記入例参照)③電話番号④

別表1

Table with 6 columns: 回数, 日時, 会場, 対象, 内容, 定員. Lists 4 sessions with dates from 9/12 to 11/7, topics like Power Point and Excel, and 20-30 participants.

◎第1・4回の「パソコン講座」は、昼休憩を1時間挟みます。
◎第2・3回は、A・Bどちらか一方のみの参加も可能です。

年齢⑤託児を希望する方はお子さんの氏名・年齢・住所を記入して申し込み(電子申請も可)。
◎希望する講座のみの参加も受け付けます。
キャリア相談
【日時など】別表2のとおり
☎個別のカウンセリングを行います。
費無料
8月13日(火)から前日までに電話別表2

で申し込む。
【託児】生後3カ月以上の未就学のお子さんをお預かりします。希望する方は参加申し込みと併せて、実施1週間前の午後5時までにお子さんの氏名・年齢・住所を添えてお申し込みください。
☎総務課女性施策推進係
☎(5543)0651
FAX(5543)0652

Table with 4 columns: 日時, 会場, 対象, 定員. Lists 3 sessions with dates from 9/26 to 10/10, venue '女性センター「ブーケ21」', and 1-2 participants.

◎10月3日(木)・17日(木)はキャリア講座後に開催します。

離乳食講習会



Table with columns for Class Name, Date, Venue, Target Audience, Content, Staff, Fee, Application Method, and Contact Info.

(※1)各クラスいずれかの会場を選び、お申し込みください(重複申し込み不可)。(※2)対象は、区内在住で各クラスの誕生日に該当する第1子の保護者です。(※3)定員に満たない場合は、申込受付期間後も前日まで受け付けます。

高次脳機能障害者交流会

9月21日(土) 午後1時30分～3時 福祉センター3階会議室 区内在住の高次脳機能障害の方(ご家族、付き添いの方を含む) 缶・缶バッジを作ろう 情報交換会 など 交流会終了後、希望者のみ個別相談を行います(4人程度、要予約) 定15人(先着順) 費無料 8月13日(火)から9月20日(金)までに電話またはファクスで①～⑤(3面記入例参照)を記入して申し込む。 福祉センター支援係 ☎(3545)9311 FAX(3544)0888

相続・終活セミナー

8月22日～12月26日の毎月第4木曜日 計5回 午前10時～11時 いきいき勝どき 60歳以上の区内在住者(いきいき館の利用者証が必要) ファイナンシャルプランナーによる、実例に沿った相続、終活についてのセミナーです。 [テーマ]想いやり相続について考えよう 定24人(先着順) 費無料 当日、直接会場へお越しください。 いきいき勝どき(勝どき敬老館) ☎(3531)3258

男女共同参画講座 介護についてイチからわかる「仕事と介護の両立講座」～両立の環境づくりにむけて、介護保険サービスを学ぼう!～

9月19日(木) 午後6時30分～8時30分 女性センター「ブーケ21」 区内在住・在勤者、その他関心のある方 介護保険制度や介護サービスの利用方法など介護を前向きに考えるポイントを聞き、事例を基に1週間分の介護スケジュールを立てる体験を行います。 [講師]セントワークス(株)

一之瀬 幸生 定30人程度(先着順) 費無料 8月13日(火)から電話またはファクスで①・②(3面記入例参照)③電話番号④中央区民カレッジ参加の有無を記入して申し込む(電子申請も可)。 ◎本講座は「中央区民カレッジ連携講座」のため、区民カレッジの単位となります。 総務課女性施策推進係 ☎(5543)0651 FAX(5543)0652

分譲マンション管理セミナー マンション管理などへの民法改正の影響と近時の重要裁判例

8月24日(土) 午後1時30分～3時30分 区役所8階大会議室 区内の分譲マンションにお住まいの区分所有者および管理組合の役員 民法改正の概要 民法改正がマンション管理などに与える影響 近時の重要裁判例の概要など [講師]弁護士・マンション管理士 荒木哲郎 ◎セミナー終了後に中央区分譲マンション管理組合交流会員との座談会を行います(午後5時終了予定) 定100人(先着順) 費無料 8月15日(木)から23日(金)午後5時までに電話またはファクスで①マンション名②所在地③氏名④電話番号を記入して申し込む(電話は土・日曜日を除く)。 中央区都市整備公社 ☎(3561)5191 FAX(3561)5192



スポーツ

ほっとプラザはるみ「敬老の日イベント」誰でも健康体操教室

9月16日(祝) 午後3時15分～4時15分 場ほっとプラザはるみ3階フィットネススタジオ

65歳以上の方 足腰の筋力を強化する運動や、ストレッチ体操を行います。体力に自信がない方、これから運動を始めようと考えている方も参加できるプログラムです。 定23人(先着順) 費無料(無料利用証の提示が必要)

第73回区民体育大会

弓道大会 9月1日(日) 午前9時30分～ 場総合スポーツセンター弓道場 区内在住・在勤・在学者および連盟登録者(小・中学生を除く) 費連盟登録者以外の方は500円(当日、会場で納入) 当日、午前9時10分までに直接会場で申し込む。

柔道大会 10月27日(日) 午前10時～ 場総合スポーツセンター第1武道場 区内在住・在勤・在学者および区内施設利用者 [競技方法]トーナメント 費無料 9月20日(必着)までに所定の申込用紙に記入の上、中央区体育協会事務局まで持参または郵送で申し込む。 ◎小・中学生、男子段外者は、申込用紙に必ず修業年数を記入してください。

ソフトテニス大会 10月27日(日) 午前9時～ 場豊海テニス場 区内在住・在勤・在学者および連盟登録者(小学生を除く。壮年の部は満55歳以上) [競技方法]トーナメント 費無料 10月10日(必着)までに所定の申込用紙に記入の上、中央区体育協会事務局まで持参または郵送で申し込む。 ◎雨天時は中止になる場合があります。

卓球大会(ダブルス) 10月13日(日) 午前9時30分～ 場総合スポーツセンター主競技場 区内在住・在勤・在学者および連盟登録者(小・中学生を除く) 費無料 9月6日(必着)までに所定の申込用紙に記入の上、郵送で申し込む。 〒104-0042 中央区入船1-2-8-104山口方 中央区卓球連盟 ☎080(3246)8638

トランポリン大会 10月27日(日) 午前9時～ 場総合スポーツセンター主競技場 区内在住・在勤・在学者

Table with columns: 種目, 日時, 会場. Lists various sports events like Golf, Badminton, Tennis, etc.

(※)室内用運動靴を持参してください。

[持ち物]運動ができる服装、室内シューズ、ふたのある飲み物 8月16日(金)午前10時から電話またはほっとプラザはるみ3階フロントで申し込む。 ほっとプラザはるみ ☎(3531)8731

[競技種別]・ジュニア男子・女子・一般A・B 費無料 9月20日(必着)までに電話またははがきに①競技種別②氏名③年齢④連絡先を記入の上、申し込む。 〒103-0007 中央区日本橋浜町3-32-3-1204井部方 中央区トランポリン協会 ☎090(9375)4436

ニュースポーツ大会 [種目など]別表のとおり 区内在住・在勤・在学者(個人参加可) 費無料 当日、各競技の開始30分前までに直接会場で申し込む。 ◎ソフトバレーボール「オープンの部」については、11月21日(必着)までに所定の申込用紙に記入の上、中央区体育協会事務局まで持参または郵送で申し込む。 ◎屋外種目は雨天時は中止になる場合があります。

ヨットレース大会 9月29日(日) 午前9時40分～ [予備日]10月27日(日) 場若洲海浜公園ヨット訓練所(東京湾) 区内在住・在勤・在学者および連盟登録者 [競技種目]・ディンギークラス・OPクラス(A・B)・シングルハンドクラス [使用艇]自艇持ち込み 費・1人乗り 3,000円・2人乗り 5,000円(当日、会場で納入) 9月20日(必着)までに所定の申込用紙に記入の上、中央区体育協会事務局まで持参または郵送で申し込む。

共通 ◎実施要項および申込用紙は区役所6階中央区体育協会事務局窓口で配布する他、区または中央区体育協会ホームページからダウンロードすることもできます。 〒104-8404 中央区築地1-1-1 中央区体育協会事務局 ☎(3546)5729 HP https://www.chuo-taikyo.jp/

凡例

日時

会場

対象

内容

定員

費用

申し込み方法

お問い合わせ(申込)先

HP

ホームページアドレス

Eメールアドレス

凡例 日時 会場 対象 内容 定員 費用 申し込み方法 問い合わせ(申込先) HP ホームページアドレス Eメールアドレス

サマーフェスティバル2019

8月18日(日) 午前9時~午後4時30分 場総合スポーツセンター、浜町公園 全日本綱引フェスティバル 全国レベルの強豪チームによる本物の綱引きや一般参加チームの熱戦が繰り広げられます。 [試合時間(予定)] 午前9時30分~午後3時30分ごろ ◎荒汐部屋の力士や中央区観光大使・ミス中央が参加するエキシビジョンマッチも開催します。 ◎観覧は無料で、どなたでもご覧いただけます。

屋台村 [飲食・物販ブース] 大人気の荒汐部屋のちゃんこ屋台やB級グルメの富士宮焼きそば、地元商店会も出店します。 [特設ステージ] 吉本興業の芸人や日本けん玉協会によるけん玉のパフォーマンス、バンドや三味線の演奏などによりフェスティバルを盛り上げます。 今年もピカチュウが登場予定です。

昔遊びのブース 夏にぴったりの打ち水、竹製の水鉄砲、ヨーヨー釣り(有料)も体験できます。浴衣を着てご来場の方にはヨーヨー釣りを1回サービスします。 ◎荒天の場合、屋台村は中止となります。



中央区商店街連合会 ☎(6228)7905 (一社)中央区観光協会 ☎(6228)7907

初めてのヨガ教室

9月5日(木)・12日(木) 午後7時~8時30分 場新場橋区民館2階和室2・3号室 区内在住・在勤・在学でヨガが初めての方 ◎経験者をご遠慮ください。 [講師] ヨガ講師 山崎礼子 各回10人(申し込み多数の場合は抽選) 費各回500円 [持ち物] ヨガマットまたは大きめのタオル、汗拭きタオル、飲み物 ◎当日は運動のできる服装でお越しください。 8月13日(火)から28日(水)までに電話で申し込む(受け付けは午前10時~午後8時)。 ◎当選者には8月30日(金)までに電話で連絡します。 場新場橋区民館 ☎(3669)3699

中高年齢者のための「エイジングケア・ストレッチ教室」初級編

9月4日(水)・18日(水) 午後1時30分~3時 場佃区民館4階5・6号和室 ◎50歳以上の区内在住・在勤者 ◎腰痛や膝痛でお悩みの方にお勧めです。すてきな音楽を聴きながら行います。 各回12人(申し込み多数の場合は

抽選) 費各回500円 [持ち物] タオル、飲み物 ◎当日は運動のできる服装でお越しください。 8月13日(火)から23日(金)までに電話で申し込む(受け付けは午前9時~午後5時)。 ◎当選者には8月26日(月)までに電話で連絡します。 場佃区民館 ☎(3533)6951



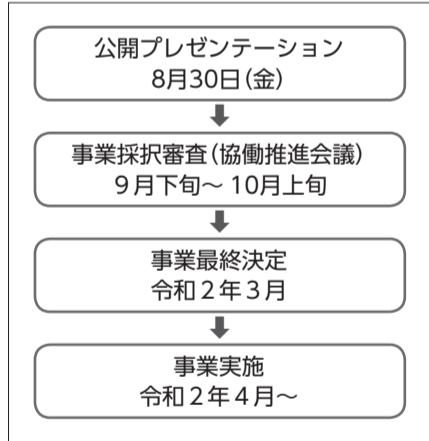
その他

協働事業提案 公開プレゼンテーション

8月30日(金) 午後6時~ 場協働ステーション中央会議室 区では、きめ細かな行政サービスの提供を図るため、社会貢献活動団体(NPO・ボランティア団体など)と区が力を合わせて公共的な課題解決へ取り組む協働事業を公募しています。 このたび、提案団体による公開プレゼンテーションを事業採択審査の一環として別図のとおり開催します。 ◎どなたでもご覧いただけます。 定30人(先着順) 当日、直接協働ステーション中央受付で申し込む。 ◎プレゼンテーション実施団体・提案事業については、「中央区社会貢献活動情報サイト」のホームページをご覧ください。 場地域振興課協働推進担当係長 ☎(3546)5686 協働ステーション中央 ☎(3666)4761

中央区社会貢献活動情報サイト http://chuo.genki365.net/

別図 事業実施までの流れ



集団献血

区では、慢性的な血液不足対策のため、集団献血を定期的実施しています。皆さんのご協力をお願いします。 8月20日(火) 午前10時~11時40分、午後1時~4時 場区役所8階大会議室 ◎200mlおよび400mlの全血献血を行います。 ◎輸血の安全性確保のため、受け付けの際、献血者の本人確認を行っています。献血会場に氏名を確認できるもの(運転免許証、パスポート、健康保険証など)をご持参



ください。 ◎当日、直接会場へお越しください。 ◎年齢、海外渡航、服薬などによりご協力いただけない場合があります。詳しくは実施機関にお問い合わせください。

[実施機関・問い合わせ先] 東京都赤十字血液センター ☎(5272)3523

経営に関する無料法律・税務相談

税理士相談 毎月第2火曜日 弁護士相談 毎月第3火曜日 午後1時~4時 ◎相談時間は30分単位です。 場東京商工会議所中央支部(銀座1-25-3京橋プラザ3階) ◎経営上の問題でお悩みの方 電話で申し込む(予約制)。 場東京商工会議所中央支部 ☎(3538)1811

中小企業のホームページ作成・変更費用助成

[補助対象経費] ・新規にホームページを作成するためのコンテンツ制作費用 ・既に開設しているホームページを変更する場合の変更費用 ◎申請時にホームページ作成(変更)前であること、申請年度内に事業が完了することが要件です。 [補助金額] 経費の2分の1、限度額50,000円 ◎1,000円未満の端数は切り捨てです。 [補助予定件数] 10件(先着順) ◎過去にこの補助金の交付を受けたことがある企業は、助成を受けることができません。 [必要書類] 申請書、ホームページ作成事業計画書、企業概要、見積書、ホームページの写し(変更の場合のみ) ◎申請書は、区のホームページからダウンロードすることもできます。 [申請受付開始日時] 9月3日(火) 午前9時~ [申請受付場所] 区役所8階第3会議室 ◎申請要件など詳しくはお問い合わせください。 場商工観光課中小企業振興係 ☎(3546)5487

中央区若年者・中小企業マッチング支援事業

区内企業へ就職を希望する34歳以下の区内在住者を対象に、基礎研修を1カ月、職場実習(区内中小企業)を3カ月実施し、直接雇用につなげることで、若者と企業をマッチングします。期間中は給与を支給します。 [期間] 10月1日(火)~令和2年1月下旬 ◎34歳以下の区内在住者で以下のいずれかを満たす方 ・大学、短大、専門学校などを卒業し、現在求職中で仕事に就いていない方 ・非正規社員から正規社員を目指す方 ・子育てなどが一段落し、正社員と

して再就職を目指す方 定5人(先着順) 9月18日(水)までに(株)パソナへ電話で申し込む。 ◎事業について 商工観光課商工振興係 ☎(3546)5329 ・事業への応募について (株)パソナ ☎(6734)1121

「中央区の森での森林保全活動」助成金制度(事業者・団体向け)

区では、広域的な地球温暖化対策として、檜原村で森林保全の支援を行う「中央区の森」事業を実施しています。 事業者・団体の皆さん、「中央区の森」で間伐や植樹などの森林保全活動を行い、森林再生に貢献していませんか。区では、森林保全活動の費用の一部助成を行っています。 [実施期間] 8~11月 [募集団体数] 2団体(先着順) [最少催行人数] 10人 ◎電話または区役所7階環境推進課の窓口で申し込む。 ◎募集内容について詳しくは、お問い合わせいただくか、区のホームページをご覧ください。 場環境推進課環境活動係 ☎(3546)5654

あたたかい善意 ありがとうございます

社会福祉協議会への寄付 令和元年6月分寄付合計488,371円(敬称略・順不同)

[一般寄付金] 佃二丁目鈴木猛夫...1,058円、春田晋吾...3,000円、田野拓馬...1,007円、21東京パイロットクラブ...70,000円、ソルシェ月島管理組合...2,000円、日本橋モラロジー事務所...30,000円、株式会社一球...100,000円、栗原裕信...100,000円、保田清...5,000円、トヨタモビリティサービス株式会社...100,000円、中央スタンプ委員会...48,900円、有限会社三谷葬儀社...10,000円、三谷和美...5,000円、匿名(5件)...12,406円(内訳900円、350円、5,103円、5,103円、950円) 場中央区社会福祉協議会管理部庶務課 ☎(3206)0506



東京都シルバーパス更新手続きのお知らせ(9月中)

現在シルバーパスをお持ちの方には、8月下旬に(一社)東京バス協会から「シルバーパス更新手続きのご案内」が届きます(赤い封筒または青い封筒)。 このご案内に、更新窓口、日時、必要書類などを全て記載しています。更新を希望される方は必ずお読みいただき、お早めに必要書類を用意してください。 ◎(一社)東京バス協会・シルバーパス専用電話 ☎(5308)6950 (土・日曜日、祝日を除く、午前9時~午後5時)



友好都市 山形県東根市

山形県東根市を代表する果物に「サクランボ」がありますが、実は、この他にもリンゴやモモ、ブドウなどの生産も盛んです。太陽の恵みをたくさん浴びて育った旬の採れたて果物を皆さんにお届けします。

モモ生産の北限といわれている山形県東根市では、寒暖の差が大きいため、とても甘くてジューシ



ーなモモが収穫できます。そのままでも冷やしてもおいしいです。

果実1粒1粒においしさがぎゅっと詰まっているブドウは、疲労回復などの効果もあり、夏ばてになりやすいこの時期に味わいたい果物の一つです。

また、リンゴの旬は、10月上旬から11月下旬ですが、今回は爽やかな酸味のあるわせ品種の販売を予定しています。

その他、真夏に食べたくなる冷たい肉そばや、煮込んでも煮崩れしない「六田麴」の販売も行います。

旬の特産品に触れられる機会ですので、ぜひお立ち寄りください。

商工観光課観光物産係
☎0237(42)1111



交流都市 山梨県富士河口湖町

富士河口湖町ではJ A北富士の協力の下、地元富士山野菜の中から今が旬の野菜を販売します。

朝採りスイートコーン(品種：恵味)

夜明け前の3時から収穫したスイートコーンを、収穫した当日に販売します。富士北麓の涼やかな気候により栽培されたスイートコーンは、昼夜の寒暖差により糖度が抜群。メディアでも取り上げられた鮮度抜群のスイートコーンです。

トマト(品種：麗容)

富士北麓の涼やかな気候がもたらす糖度抜群のトマトです。

富士ナス

少量生産のため地元でも入手困難な富士山の形をしたナス。まさ

に富士山野菜。半分に切り、皮付きのまま焼き、中がトロツとした富士ナスを、醤油やポン酢で食べると最高。

この他、農家さんからのサプライズ朝採り野菜の販売も予定しています。ぜひ富士河口湖町テントにお立ち寄りください。

農林課農政係
☎0555(72)1115



交流都市 岡山県玉野市

ののちゃん
©いしいひさいち

岡山県玉野市は「岡山県産の果物」と「玉野市の特産品」を出品します。

岡山県産の果物は、瀬戸内の温暖な気候の中で栽培されており、たくさんの手間と労力を掛け、白肌柔らかに仕上げている「白桃」や、皮ごと食べられるマスカットなど、どれも大変人気です。

特産品は、市の農産品である紫イモを使ったお菓子や漁港で作られている肉厚のノリ、昨年新たに登場した商品などを多数出品します。

また、今年は3年に1度のアートの祭典「瀬戸内国際芸術祭」の会場の一つになっており、国内外問わず、観光客の方でにぎわっています。

玉野市の魅力を少しでも感じていただけたらと思います。ぜひお立ち寄りください。

商工観光課瀬戸内国際芸術祭・地域ブランド推進係
☎0863(33)5005



友好都市・交流都市だより vol.8 中央区大江戸まつり 盆おどり大会 「友好・交流都市コーナー」に出店します!

中央区と縁のある友好都市・交流都市の新鮮な果物や野菜など各種特産品を身近な場所で購入できます。

当日、出品予定の各都市自慢の品を一部ご紹介いたします。

また、会場ではご当地キャラクターと触れ合えるグリーティングスペースなどもあります。ぜひお越しください。

日程 8月23日(金)・24日(土)

会場 浜町公園

◎詳しくは1・2面をご覧ください。



▲とち介

交流都市 栃木県栃木市

「蔵の街」栃木県栃木市は、江戸との舟運による問屋町、日光例幣使街道の宿場町として、栄えた当時の繁栄ぶりをしのばせる歴史的な景観を守り続け、「小江戸」とも呼ばれています。また、豊かな自然と河川に恵まれ、米やブドウ、イチゴをはじめとする多彩な農産物を生産する農業地帯でもあります。

栃木市には、栽培に適した水はけの良い緩斜面があることや高度な生産技術により、高品質なブドウが生産されています。7月上旬から10月上旬まで、ブドウ狩りが楽しめます。

また、栃木県の「イチゴ」は生産量・販売金額とも全国1位を誇り、

栃木市は、県内で2番目の作付面積です。栃木県で生まれた品種「とちおとめ」の他、近年では、粒が大きく糖度の高い「スカイベリー」も人気の品種です。

栃木市特産品のブドウを8月23日(金)に、イチゴの加工品を24日(土)に販売します。この機会にぜひ、お立ち寄りください。

観光振興課観光企画係
☎0282(21)2373



交流都市 東京都檜原村

ひのじゃがくん

「東京の秘境」で生まれる逸品たち

ゆずワイン

檜原村のユズを使ったワイン。甘口なので、食前酒や大人のデザートとして女性を中心に人気です。アルコール度数が4度と低めなため、お酒が強い方でも楽しめます。720ml瓶、360ml瓶の他、気軽に飲める180mlワンカップもあります。

じゃがいも焼酎

檜原村のジャガイモで作った焼酎。やや甘みを含んだスッキリとした味と香りが特徴の飲みやすい焼酎です。

ひのはら漬

新鮮なダイコン、キュウリ、シソ、ミョウガなどを材料にした特製の福神漬。檜原村の家庭に代々伝わるレシピを基に作られています。しっかりとただしの利いた味わいが人気です。

檜原村 青柚子こしょう

檜原村のユズと厳選された国産唐辛子を使ったゆずこしょう。「一般的なゆずこしょうよりもスパシーでおいしい」と好評で、都心の飲食店にも愛用されている逸品です。

産業環境課観光商工係

☎042(598)1011



凡例 問い合わせ(申込)先 HP ホームページアドレス Eメールアドレス

中央区版

ラジオ広報・テレビ広報・公式SNS



問 広報課広報係 ☎(3546)5217

 ツイッター @chuo_city
 フェイスブック @tokyochuo.city
 インスタグラム @tokyochuo.city
 ユーチューブ @中央区役所

過去のラジオ・テレビ広報番組を視聴することができます。

トピックス

日本橋シティドレッシング for TOKYO 2020

東京2020大会開幕まであと1年と1日となった7月23日、中央通りを中心とした日本橋地域で「日本橋シティドレッシング for TOKYO 2020」が始まりました。五輪マークのモニュメントや東京2020大会エンブレム、アスリートの特大ポスターがビルの壁面などに掲出され、記念撮影をする来街者が数多く見られました。このイベントは8月25日まで開催されています。




月島スポーツプラザ大規模改修に伴う月島第三小学校 および中央小学校温水プールの代替開放

月島スポーツプラザ大規模改修工事期間中に別表1のとおり学校温水プールを代替開放します。

代替開放期間 10月～令和2年6月
 問 スポーツ課体育施設係 ☎(3546)5529

学校名	月島第三小学校	中央小学校
利用日時	平日：午後6時～9時 土曜日：午後1時～9時 日曜日、祝日・休日：午前9時～午後9時	平日：午後3時45分～5時45分 土曜日：午前10時～正午
利用対象	個人利用、団体コース貸し切り	団体コース貸し切り(※)
団体コース貸し切り申し込み(10月分)	[場所]月島スポーツプラザ受付 [日時]9月1日(日) 午前9時～ ◎2日以降は月島スポーツプラザの開館時間に受け付けます。	[場所]中央小学校温水プール受付 [日時]9月1日(日) 午前10時30分～ ◎2日以降は中央小学校温水プールの開放時間に受け付けます。

(※)月島スポーツプラザを平成30年度以降に利用したことのある団体に限ります。
 ◎11月分以降の団体コース貸し切りの申し込みについては各施設に掲示します。

全国瞬時警報システム(Jアラート)の全国一斉試験放送の実施

全国瞬時警報システム(Jアラート)の起動確認のため、防災行政無線(屋外スピーカー)と緊急告知ラジオを活用した試験放送を区内全域で実施します。ご理解、ご協力をお願いします。

日時 8月28日(水) 午前11時ごろ(全国一斉実施)

放送内容 「これはJアラートのテストです」を3回、「こちらはぼうさいちゅうおうです」を1回放送します。
 ◎携帯電話への緊急速報メールは配信されません。
 問 危機管理課危機管理担当 ☎(3546)5087

年に一度は水質検査を

3階建て以上の建築物の多くは、貯水槽と呼ばれる水槽に水を貯めてから各階に給水しています。したがって、清掃不足や設備不良などで貯水槽が汚染されていると、水質が悪くなり、飲み水としてはもちろん、手洗い用としても使用できなくなってしまいます。貯水槽の衛生を保つために、定期的な点検や清掃、水質検査が必要です。

中央区保健所では、9月2日(月)～30日(月)を水質検査の勧奨期間としています。期間中は採水の出張サービス(通常はご自身で持ち込み)と検査料金を割り引いて水質検査を実施します。普段使用している水の衛生

生状態を知るためにも、ぜひこの機会をご利用ください。

採水日など 別表2のとおり
費用 5,600円(通常は6,700円)
 ◎当日、現金でお支払いください。
 ◎検査項目は10項目となります。
申し込み方法 採水希望日の1週間前までに電話で申し込む。
 ◎受付数には限りがあります。
 ◎採水希望日の時間は、午前・午後のいずれかを指定してください。
 問 中央区保健所生活衛生課環境衛生係 ☎(3541)5938

採水日	9月2日(月)～6日(金)、9日(月)～13日(金)	9月17日(火)～20日(金)、24日(火)～27日(金)、30日(月)
地域	日本橋、東日本橋、日本橋本石町など町名に「日本橋」が付く地域	八重洲、京橋、八丁堀、新川、新富、入船、湊、明石町、築地、佃、月島、晴海、勝どき、豊海町、銀座
検査項目	水道法に定める基準項目のうち10項目 ①硝酸態窒素および亜硝酸態窒素②塩化物イオン③有機物(全有機炭素(TOC)の量) ④一般細菌⑤大腸菌⑥水素イオン濃度(pH値)⑦臭気⑧味⑨色度⑩濁度 ◎検査項目は亜硝酸態窒素を除く10項目となりますのでご了承ください。	
備考	貯水槽の清掃、水質検査が不要になる「直結給水方式」があります。詳しくは都水道局にお問い合わせいただくか、ホームページをご覧ください。 問 都水道局給水部給水課 ☎(5320)6431 HP https://www.waterworks.metro.tokyo.jp/	

相談案内

◎相談日が祝日、休日などに当たる場合は変更になることがあります。

令和元年 8月11日現在

相談案内	日時	場所	予約先
区民相談	月～金曜日 午前8時30分～午後5時	まごころステーション	予約不要
法律相談	毎週金曜日 毎月第2・4水曜日 毎月第1・3月曜日	区民相談室 日本橋特別出張所 ☎(3546)9590 月島特別出張所	予約不要
人権擁護相談 国の行政相談 行政書士相談 司法書士相談 成年後見・司法書士相談 遺言・公証相談	毎月第3木曜日 毎月第3水曜日 毎月第1火曜日 毎月第3火曜日 毎月第1水曜日	区民相談室 ☎(3546)9590	予約不要
年金相談	偶数月の第4水曜日 5・9・1月の第3水曜日 7・11・3月の第4水曜日	日本橋特別出張所 月島特別出張所	予約不要
税務相談 分譲マンション管理相談 不動産取引相談 土地家屋調査測量・表示登記相談	毎月第2・4水曜日 毎月第2・4月曜日 毎月第3月曜日 毎月第4木曜日	区民相談室 京橋プラザ区民館 ☎(3561)5191 区民相談室 ☎(3546)9590	☎(3546)5266 ☎(3561)5191 ☎(3546)9590
建築物の耐震相談 住宅住み替え相談 高齢者のための住み替え相談	月～金曜日 午前8時30分～午後5時 毎月第1月曜日 午後1時～4時 毎月第2・4火曜日 午後1時～4時	建築課 区民相談室 介護保険課	☎(3546)5459 ☎(3546)5466 ☎(3546)5355
高齢者の保健福祉・介護保険の相談	月～金曜日 午前8時30分～午後5時 月～土曜日 午前9時～午後6時	介護保険課 各おとしり相談センター	予約不要
「シルバーワーク中央」おおむね55歳以上の方の無料職業紹介相談	月～金曜日 午前9時～午後4時	シルバーワーク中央	☎(3551)9200

相談案内	日時	場所	予約先
「ブーケ21」女性相談	毎月第1・5水、第4火曜日 午前10時～午後4時 毎月第2火、第3水曜日 午後3時30分～8時30分	女性センター「ブーケ21」	☎(5543)0653
女性相談 ひとり親家庭相談 家庭相談 保育園入園相談	月～金曜日 午前8時30分～午後5時	子育て支援課	☎(3546)5350 予約不要
子どもと子育て家庭の総合相談 来所教育相談 こどもの発達相談	日～土曜日 午前9時～午後5時 月～土曜日 午前9時～午後6時	子ども家庭支援センター 教育センター ☎(3545)9200 子ども発達支援センター ☎(3545)9844	☎(3534)2255
障害のある方の相談全般	月～金曜日 午前8時30分～午後5時 午前9時～午後6時	障害者福祉課 基幹相談支援センター ☎(6264)3957	予約不要
精神に障害のある方の一般相談 保健福祉相談 生活困窮者・生活保護の相談	月・水・木曜日 午前9時～午後7時 土・日曜日、祝日 午前9時～午後6時 月～金曜日 午前8時30分～午後5時 午前9時～午後4時30分	障害者地域活動支援センター「ポケット中央」 ☎(3541)1021 保健所・保健センター 生活支援課 ☎(3546)5496	☎(3541)1021
福祉サービス苦情・相談	毎月第1・3水曜日 午後1時～5時	福祉サービス苦情・相談窓口	☎(3546)8373
商工相談 消費生活相談 交通事故相談	月～金曜日 午前9時～午後5時 午前9時～午後4時 午前8時30分～午後4時	商工観光課 消費生活センター ☎(3543)0084 中央交通事故相談所 ☎(3206)0507	☎(3546)5330
電話相談(予約不要)			
「ブーケ21」電話女性相談 認知症サポート電話相談 電話医療相談 電話教育相談、子ども電話相談	毎週月曜日 午前10時～午後4時 月～金曜日 午前8時30分～午後5時 午前9時～午後4時 月～土曜日 午前9時～午後5時	女性センター「ブーケ21」 介護保険課 中央区保健所 教育センター	☎(5543)0653 ☎(3546)5286 ☎(3545)1875 ☎(3545)9203

(8) 「区のおしらせ ちゅうおう」は区役所、特別出張所、区民館などの区施設、コミュニティバス、区内公衆浴場、一部金融機関、百貨店、ファミリーマート(一部店舗を除く)、都営地下鉄の駅(東銀座・宝町・築地市場・日本橋・人形町・東日本橋・馬喰横山・浜町・勝どき・月島)、東京メトロの駅(京橋・銀座・東銀座・新富町・築地・八丁堀・三越前・日本橋・人形町・茅場町・小伝馬町・水天宮前・月島)、JRの駅(新日本橋・馬喰町)、文化堂でも配布しています。